

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
14 July 2009  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации  
Объединенных Наций в Центральноафриканской  
Республике и Чаде****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1861 (2009) Совета Безопасности от 14 января 2009 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представлять ему каждые три месяца доклады о положении в плане безопасности и гуманитарной ситуации в восточной части Чада и в северо-восточной части Центральноафриканской Республики, о прогрессе в осуществлении соответствующих соглашений и о положении беженцев и внутренне перемещенных лиц. В настоящем докладе приводится последняя информация о связанных с мандатом Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) событиях, которые произошли после представления моего последнего доклада от 14 апреля 2009 года (S/2009/199). В нем также подводятся итоги работы по формированию сил и содержится информация о разработке стратегического плана работы по достижению этапов, одобренных Советом Безопасности в его резолюции 1861 (2009).

**II. Новая информация о последних событиях****A. Политические события в Чаде**

2. В течение отчетного периода был достигнут некоторый прогресс в осуществлении соглашения от 13 августа 2007 года между правительством Чада и политической оппозицией. 28 мая представители созданного в целях контроля за осуществлением соглашения Комитета по контролю и поддержке от правящего Патриотического движения спасения, его союзников и оппозиционных партий достигли консенсуса по двум законопроектам: о статусе оппозиции и об уставе политических партий. Они также достигли договоренности относительно декрета, предписывающего методы осуществления законов об Избирательном кодексе и о Независимой национальной избирательной комиссии (ННИК). Новое законодательство было разработано благодаря посредничеству экспертов-юристов из Международной организации франкоговорящих стран после того, как оппозиционные партии выступили против законов об Избирательном



кодексе и о Независимой национальной избирательной комиссии, принятых Национальной ассамблеей в декабре 2008 года. Законы были одобрены Советом министров 4 июня и были вынесены на обсуждение в ходе чрезвычайной сессии Национальной ассамблеи, начавшейся 25 июня.

3. 20 мая правительство приступило к проведению всеобщей переписи населения в соответствии с положениями соглашения от 13 августа. Проведению переписи оказали поддержку несколько партнеров из международного сообщества, включая Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и МИНУРКАТ в плане материально-технического обеспечения, и работа на местах была завершена 30 июня. Результаты переписи должны быть оглашены в конце июля. Перепись является одним из предварительных условий для регистрации избирателей и определения избирательных округов в преддверии национальных выборов.

4. 5 июня президент Деби провел незначительную перестановку в своем кабинете. Бывший министр шахт и геологии г-н Махамат Али Абдалла Нассур вышел из состава кабинета. Д-р Моктар Мусса Махамат, специальный представитель президента по Сидам Европейского союза (СЕС) и МИНУРКАТ и руководитель Национального координационного совета по поддержке международных сил на востоке Чада (КОНАФИТ) — правительственного органа, созданного для поддержания связи взаимодействия с МИНУРКАТ, — был назначен министром по вопросам домашнего скота и ветеринарии. Все остальные главные члены кабинета остались на своих нынешних постах. 10 июня президент Деби назначил генерала Оки Махамат Йайа Дагаше, бывшего регионального представителя КОНАФИТ в Абеше, отвечавшего за военные вопросы, новым специальным представителем президента по МИНУРКАТ и главой КОНАФИТ.

5. В течение отчетного периода в Чаде сохранялась социальная напряженность, главным образом в силу тяжелых условий жизни в основных городах. В Нджамене отключение электроэнергии вследствие нехватки топлива серьезно ограничило электроснабжение, усугубив ситуацию.

## **В. Безопасность**

6. В течение отчетного периода обстановка в плане безопасности на востоке Чада оставалась напряженной. Сообщалось о преступлениях против гуманитарных работников, мест их размещения и их автотранспортных средств, случаях бандитизма на дорогах и нападениях на гражданское население, включая 32 случая похищения автомашин. От огнестрельных ранений погибли три сотрудника Сводного отряда по охране порядка (СОП): двое во время нападений на позиции СОП в Фаршане и Гоз-Амере 14 апреля и 13 мая и еще один во время погони за угнанным автомобилем в Ам-Набаке 17 июня.

7. Усугубив и так уже неустойчивую ситуацию, группы чадской вооруженной оппозиции, действующие в рамках коалиции Союза сил сопротивления (ЮФР), нанесли удар по территории Чада 4 мая. Заявленные цели мятежников включали свержение правительства и создание переходного органа власти на период в 18 месяцев. Две колонны, каждая в составе 60–70 автотранспортных средств, пересекли чадско-суданскую границу между Аде и Догдоре и направились в сторону Гоз-Бейды (префектура Сила), произведя 7 мая перегруппи-

ровку в районе Ам-Дама, в 100 км к северо-западу от Гоз-Бейды. Третья колонна вошла на крайнем юге, через Тисси (префектура Сила), двигаясь в направлении района Саламат вдоль границы с Центральноафриканской Республикой.

8. 6 и 7 мая Чадская национальная армия (ЧНА) произвела воздушные удары по колоннам мятежников, располагавшимся к югу от Гоз-Бейды, в коридоре, простиравшемся от Гоз-Бейды до Куку-Ангараны и Керфи. 7 мая имели место активные наземные бои между ЧНА и мятежниками вдоль того же коридора вблизи Ам-Дама. Согласно правительственным источникам, 22 правительственных солдата и 225 мятежников были убиты и более 200 мятежников схвачены, в том числе заместитель командира военного крыла ЮФР Махамат Хамуда Бешир. Оставшиеся комбатанты были отброшены обратно в Судан, а третья колонна, достигшая района вокруг Мангейнье, отошла и укрылась в Западном Дарфуре. В ходе этого вооруженного конфликта МИНУРКАТ переместила 77 сотрудников, занимавшихся оказанием помощи (60 национальных и 11 международных), из Куку-Ангараны в Гоз-Бейду. Были расширены обязанности МИНУРКАТ по сопровождению и было активизировано патрулирование во всех секторах на востоке Чада, дабы усилить безопасность в районе.

9. После этих сражений продолжающееся распространение стрелкового оружия и неразорвавшиеся боеприпасы, оставшиеся на местах, еще больше усилили угрозы в плане безопасности. Неразорвавшиеся боеприпасы унесли жизни по меньшей мере шести детей в префектуре Дар-Сила и привели к закрытию школ и ограничению доступа на сельскохозяйственные земли. МИНУРКАТ расчистила район боев вблизи Ам-Дама и 10 июня подтвердила отсутствие там мин и взрывоопасных пережитков войны, что позволило вновь открыть доступ к основным объектам социальной инфраструктуры и сельскохозяйственным землям.

### **С. Отношения между Чадом и Суданом**

10. 3 мая в Дохе под эгидой правительства Катара правительства Чада и Судана подписали новое соглашение, обязующее их воздерживаться от применения силы друг против друга и прекратить поддержку вооруженных оппозиционных групп. Подписанное в Дохе соглашение имело целью создать климат доверия, благоприятствующий осуществлению заключенных ранее соглашений. Однако подписанное в Дохе соглашение было денонсировано правительством Чада после начавшегося 4 мая вторжения мятежников в восточный Чад среди обвинений о том, что правительство Судана оказывало поддержку этому наступлению.

11. После совершенного 4 мая нападения отношения между Чадом и Суданом еще больше ухудшились, поскольку оба правительства обвиняли друг друга в поддержке соперничающих групп вооруженной оппозиции. 13 мая 10 000 человек приняли участие в демонстрации в Нджамене в знак протеста против усматривавшейся попытки правительства Судана дестабилизировать правительство Чада. 15 и 16 мая военно-воздушные силы Чада совершили три удара по чадским мятежникам в районе Мукжара к югу от Эль-Генейны в Западном Дарфуре. Правительство Судана назвало эти удары «актом войны» и объявило, что суданские вооруженные силы готовы ответить на него. 17 мая исполняющий обязанности министра обороны Чада заявил, что Чад вывел свои войска,

уничтожив семь баз мятежников, располагавшихся на расстоянии до 40 км вглубь территории Судана. В период 28–29 мая поступили сообщения о бомбардировках, предположительно совершенных суданской авиацией, в районе Бахаи на востоке Чада.

12. В этих условиях не было достигнуто никакого прогресса в осуществлении соглашения Дохи от 3 мая 2009 года или Дакарского соглашения от 13 марта 2008 года. Седьмое заседание Дакарской контактной группы, первоначально запланированное на 15 февраля и откладывавшееся несколько раз, не было созвано. 25 мая после встречи с Ахмедом Бин-Абдуллой Аль-Махмудом, государственным министром иностранных дел Катара, президент Деби вновь заявил о своей готовности позитивно откликнуться на усилия правительства Катара по прекращению нынешней напряженности. Накануне президент Судана Омар аль-Башир также заявил о своей поддержке этих усилий. В ходе одиннадцатого саммита Сообщества сахело-сахарских государств, состоявшегося в Сабрате, Ливийская Арабская Джамахирия, 29 и 30 мая, лидер Ливийской Арабской Джамахирии полковник Муаммар Каддафи провел отдельные встречи с президентами Деби и аль-Баширом с целью стимулировать их к поиску дипломатических решений для урегулирования кризиса.

#### **D. События в Центральноафриканской Республике**

13. В течение отчетного периода положение в плане безопасности в районе действий МИНУРКАТ на северо-востоке Центральноафриканской Республики (префектуры Вакага и Верхнее Котто) ухудшилось. Участились случаи бандитизма и вооруженного ограбления вдоль основного маршрута снабжения, связывающего Южный Дарфур с северо-восточными районами Центральноафриканской Республики, и на главной дороге, соединяющей Бирао с остальной частью страны. Действия вооруженных групп, включая ополченцев и группы обороны, набрали темпы в обоих регионах, и произошел дальнейший раскол существующих мятежных групп по этническому признаку. Ограниченный потенциал местных и национальных органов власти по регулированию локализованных конфликтов привел к дальнейшему ухудшению отношений между общинами.

14. В городе Бирао и вокруг него увеличение числа актов бандитизма и межплеменных столкновений было связано с присутствием — с конца апреля — подразделений Союза демократических сил за объединение (СДСО), который принял участие во всеохватном политическом диалоге в Банги в декабре 2008 года. В начале мая 300 перемещенных лиц из общины кара прибыли в Бирао из Делембе и Маджи, находящихся в 45 км к юго-западу от Бирао, после того как эти районы подверглись нападению вооруженных людей, предположительно из этнической общины гула, выступающей на стороне СДСО. Сообщалось о поджогах домов, уничтожении местной инфраструктуры и убийстве членов этнической группы кара боевиками из СДСО в Бирао и близлежащих деревнях.

15. Два раза — 5 и 30 мая — министр территориальной администрации созывал совещания с местными властями, представителями общин и военачальниками в Бирао в попытке ослабить напряженность. Все общины, присутствовавшие на встрече 30 мая, согласились сдать оружие Вооруженным силам Цен-

тральноафриканской Республики (ВСЦАР). Однако осуществление этой договоренности осложнялось ограниченным потенциалом ВСЦАР в Бирао, мнениями о том, что ВСЦАР находятся в блоке с СДСО, и отсутствием контрольного механизма по регулированию конфликтов.

16. 6 июня группа в составе примерно 60 вооруженных человек из этнической группы кара совершила нападение на повстанцев из СДСО и на войска ВСЦАР, располагавшиеся в Бирао. Трое из нападавших и три боевика СДСО были убиты и 10 мирных жителей получили ранения. 21 июня имело место еще одно нападение с участием неуточненного количества мятежников, в ходе которого было до основания сожжено большое количество домов. Согласно неподтвержденным сообщениям, 12 нападавших, один боевик СДСО и один мирный житель были убиты и еще несколько человек ранены. Вследствие нестабильной обстановки в плане безопасности примерно 1000 мирных жителей переместились, дабы находиться в непосредственной близости от баз МИНУРКАТ в Бирао и в районе аэропорта, и многие местные жители покинули город. В начале июля члены этнической группы кара и СДСО согласились принять участие в посредничестве с целью примирения, организованном правительством Центральноафриканской Республики.

17. В течение отчетного периода МИНУРКАТ реагировала на обстановку в плане безопасности в префектуре Вакага в пределах ее мандата и ее сил и средств. В ходе нападений, совершенных 6 и 21 июня, в общей сложности 26 сотрудников, занимавшихся оказанием гуманитарной помощи, были перемещены на военную базу МИНУРКАТ в качестве меры предосторожности. МИНУРКАТ также активизировала патрулирование в попытке продемонстрировать свое присутствие и успокоить местное население. На северо-востоке Центральноафриканской Республики мандат МИНУРКАТ ограничен содействием созданию более безопасной обстановки, проведением ограниченных операций по вывозу находящихся под угрозой мирных жителей и гуманитарных работников и защиты персонала и имущества Организации Объединенных Наций. Из общей санкционированной численности войск в этом секторе в 300 человек в настоящее время развернуто 274 военнослужащих.

## **Е. Гуманитарная ситуация**

18. Восточная часть Чада по-прежнему находится под угрозой серьезного гуманитарного кризиса. Помощь оказывается 260 000 суданских беженцев в 12 лагерях, 70 600 беженцев из Центральноафриканской Республики и 171 000 внутренне перемещенных лиц в 38 местах, а также примерно 155 000 местных жителей, наиболее пострадавших от конфликта. Взрывоопасная обстановка в плане безопасности на востоке Чада и в Дарфуре в сочетании с неадекватным доступом к базовым услугам в районах возвращения являются главными препятствиями на пути долговременного и устойчивого возвращения вынужденных переселенцев и беженцев. Поэтому маловероятно, что в 2009 году произойдет сколь-либо значительная репатриация беженцев или возвращение перемещенных внутри страны лиц. Долговременное присутствие столь большого числа беженцев и вынужденных переселенцев легло дополнительным бременем на ограниченные ресурсы, имеющиеся в распоряжении местного населения.

19. В течение отчетного периода усилившийся бандитизм, усугублявшийся остаточным присутствием мятежников, по-прежнему ограничивал гуманитарное пространство на востоке Чада. За первые пять месяцев 2009 года поступили сообщения о 152 инцидентах в плане безопасности, направленных против гуманитарных работников, мест их размещения и их имущества, из них 42 — против учреждений Организации Объединенных Наций и 110 — против неправительственных организаций. Тем временем уязвимые группы в лагерях беженцев и местах размещения внутренне перемещенных лиц, особенно женщины и дети, продолжали быть жертвами нарушений прав человека и других нарушений, совершаемых вооруженными элементами.

20. В начале мая в результате боев между ЧНА и чадскими группами вооруженной оппозиции вблизи Гоз-Бейды и Ам-Дама гуманитарная деятельность была приостановлена в этом районе на одну неделю, что сорвало предоставление необходимых гуманитарных услуг пострадавшему населению. Гуманитарные организации возобновили свою деятельность в этом районе с 12 мая. В районе Бирао на северо-востоке Центральноафриканской Республики гуманитарные работники возобновили свою деятельность после нападения вооруженных элементов на позиции ВСЦАР и СДСО 6 июня. Однако после очередного нападения, совершенного 21 июня, большинство гуманитарных операций в районе были приостановлены.

21. За пределами района операций МИНУРКАТ столкновения между вооруженными группами и ВСЦАР вызвали непрерывные перемещения населения из их деревень в префектуру Саламат на юго-востоке Чада. С января 2009 года 18 220 беженцев из Центральноафриканской Республики прибыли в район Даха. Гуманитарный доступ по-прежнему оставался проблемой вследствие удаленности этого района был осложнен из-за начала сезона дождей. Из-за плохих дорожных условий требуется по крайней мере три дня, чтобы добраться до Дахи, расположенной в 720 км к югу от центра деятельности гуманитарных учреждений в Абеше. В попытке устранить эти препятствия и максимально усилить оказание помощи беженцам создана целевая группа, возглавляемая Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). МИНУРКАТ продолжает оказывать материально-техническую поддержку.

### **III. Развертывание сил Организации Объединенных Наций**

22. По состоянию на 30 июня 2009 года общая численность войск МИНУРКАТ составляла 2424 человека, что представляло собой 46 процентов от санкционированной численности в 5225 человек. В это число входили 127 штабных офицеров, 30 офицеров связи взаимодействия и 2264 военнослужащих в сформированных подразделениях. Норвежский госпиталь уровня II достиг своего полного оперативного потенциала 1 июля. В период с марта по июнь войска осуществили 960 операций по патрулированию на короткие расстояния и 264 — на большие расстояния, провели 81 конвой и 38 раз обеспечивали сопровождение. Кроме того, как уже было вкратце указано выше, силы также реагировали на ухудшение обстановки в плане безопасности после боев на востоке Чада и в Бирао на северо-востоке Центральноафриканской Республики.

23. Вместе с тем операции сил по-прежнему ограничивались отсутствием главных вспомогательных сил и средств, включая инженерные подразделения и военные вертолеты. Ведутся обсуждения со странами, предоставляющими войска, на предмет увеличения существующего обязательства относительно инженерного подразделения с необходимым потенциалом для обеспечения аэродромного обслуживания и инженерно-строительных работ по созданию горизонтальных сооружений, а также с целью заручиться обязательствами в отношении двух групп воздушной медицинской эвакуации, включенных в потребности сил. Предполагается, что четыре военных вертолета, уже находящиеся на театре, будут вскоре готовы к действиям. Однако Миссия не имеет каких-либо твердых предложений в отношении остающихся 14 из 18 требующихся военных вертолетов.

24. Ситуация несколько облегчается тем, что в распоряжение МИНУРКАТ были предоставлены гражданские вертолетные средства для передачи полномочий от СЕС. Первоначально они не могли действовать в ночное время или обеспечивать значительный уровень поддержки с точки зрения медицинской эвакуации/эвакуации раненых, что ограничивало осуществляемое силами патрулирование районами в радиусе одного часа движения по дороге от госпиталя уровня I. Впоследствии были продуманы и сейчас осуществляются меры по повышению пригодности вертолетов к выполнению задач и по сертификации мест посадки, дабы повысить уровень поддержки медицинской эвакуации/эвакуации раненых. Однако эти меры сами по себе не обеспечат экспедиционный потенциал, необходимый для выполнения поставленных для сил военных задач, предусмотренных в их концепции операций.

25. Со времени представления моего последнего доклада были получены обязательства в отношении некоторых из остающихся потребностей сил/в силах, включая подразделение связи, а также относительно контингентов для замены тех, которые завершают период службы по ротации. Однако развертыванию контингентов нескольких стран, предоставляющих войска, препятствуют задержки с приобретением принадлежащего контингентам имущества. Возможность пробелов в обеспечении безопасности вследствие этих задержек вызывает обеспокоенность, особенно в центральном секторе, где новые войска необходимы для обеспечения безопасности главного маршрута снабжения сил, и в северном секторе, где нынешний контингент отбудет в октябре 2009 года. МИНУРКАТ и Департамент операций по поддержанию мира проводят оценку мер по смягчению рисков, включая использование резерва сил и обращения к двусторонним партнерам с просьбой об оказании помощи в укреплении потенциала стран, предоставляющих войска, по развертыванию. По мере необходимости, Департамент операций по поддержанию мира также прилагает усилия для генерирования дополнительных обязательств.

## **IV. Последняя информация о выполнении мандата Миссии**

### **A. Поддержка Сводного отряда по охране порядка**

26. В апреле 2009 года правительство Чада при поддержке МИНУРКАТ завершило полное развертывание Сводного отряда по охране порядка (СОП) (850 человек) в 12 лагерях беженцев и 6 главных городах на востоке Чада, а

также командного пункта в Нджамене. В декабре 2008 года по просьбе гуманитарных организаций СОП также обеспечил постоянное присутствие в Куку-Ангаране — месте с большой концентрацией вынужденных переселенцев, которое стало важной гуманитарной базой. Из 850 сотрудников СОП 28 уволились со ссылкой на недостаточные финансовые стимулы или иные личные причины, 4 были уволены из рядов по дисциплинарным причинам, включая злоупотребление огнестрельным оружием, и еще 6 человек были убиты в перестрелках или автомобильных катастрофах, в результате чего в настоящее время в личном составе числится 812 человек.

27. В период с 2 по 13 июня группа из Департамента операций по поддержанию мира посетила Нджамену и восточные районы Чада для оценки деятельности СОП и оказываемой ему поддержки. Некоторые предварительные выводы излагаются ниже. Детали и методы осуществления рекомендаций миссии будут более подробно проработаны в консультации с правительством и донорами в ближайшие недели.

28. Со времени начала развертывания СОП в октябре 2008 года сотрудники СОП несли полицейскую службу в лагерях беженцев и основных городах на востоке Чада, что оказало позитивное воздействие на борьбу с преступностью в лагерях беженцев и, в частности, привело к уменьшению числа случаев изнасилования. На сегодняшний день СОП произвел более 90 арестов и занимался 56 случаями вооруженного ограбления, 2 случаями вооруженного ограбления с убийством и 5 случаями изнасилования. В течение отчетного периода 21 автомашина, украденная у гуманитарных организаций, была найдена в результате согласованных действий СОП и чадских правоохранительных органов, и несколько банд были ликвидированы в Абеше, Гоз-Бейде и Герее. Руководители беженцев в целом высоко оценивают роль СОП в укреплении безопасности в лагерях, поддерживают хорошие рабочие отношения с сотрудниками СОП и просят усилить присутствие СОП.

29. СОП также выполняет следственные функции. Он передает дела местным судебным органам, а в июне 2009 года он представил свое первое следственное досье государственному прокурору в Абеше. Однако дознавателям из СОП часто не хватает необходимой квалификации и подготовки для выполнения их следственных функций, и ни в одном месте дислокации или пункте СОП нет камер предварительного заключения. МИНУРКАТ разработала программу подготовки при прохождении службы с целью укрепления следственного потенциала сотрудников СОП.

30. К сожалению, СОП стал целью некоторых недавних вооруженных нападений. 14 апреля примерно 20 вооруженных человек напали на полицейский участок СОП в Фаршане, убив одного сотрудника СОП, ранив еще одного и украв четыре автоматические винтовки. 13 мая вооруженные лица совершили нападение на пост СОП в Гоз-Амере, убив одного сотрудника СОП и ранив еще одного. 12 и 13 мая автомашины СОП подверглись нападениям вооруженных людей, соответственно, в Герее и Фаршане.

31. За период с октября 2008 года по май 2009 года СОП обеспечил свыше 2600 эскортов безопасности для гуманитарных организаций между основными городами и лагерями беженцев. Этот вид деятельности предусматривался в первоначальной концепции операций СОП только на исключительной основе. С учетом соображений безопасности после вторжения вооруженных групп чад-



ской оппозиции в мае, а также нападений на СОП число таких конвоев уменьшено с мая 2009 года. Будущие эскорты СОП, которые предусматривают вовлечение полиции Организации Объединенных Наций, будут зависеть от проверки безопасности Организацией Объединенных Наций и предусматриваются как проводимые на исключительной основе в ожидании полного развертывания сил МИНУРКАТ для обеспечения необходимых благоприятных условий. МИНУРКАТ создала отделение охраны и сопровождения, в состав которого входят представители службы безопасности, войск и полиции МИНУРКАТ, а также представители СОП, для обеспечения лучшей координации и более эффективного реагирования на просьбы гуманитарного сообщества на этот счет.

32. Сотрудники СОП неоднократно отмечали, что они чувствуют себя неадекватно оснащенными для противостояния угрозам на востоке Чада, особенно вдоль дорог. По их просьбе в октябре СОП получит примерно 50 пикапов, дабы сотрудники СОП могли, на основании своих собственных оценок, лучше реагировать в случае нападений при выполнении задач по патрулированию или сопровождению. В настоящее время командование СОП выдало его сотрудникам примерно 420 из имеющихся 900 единиц личного оружия, а также 100 единиц автоматического оружия, которые СОП унаследовало от прежней жандармерии, пользовавшейся поддержкой Национальной комиссии помощи беженцам. Вопрос об оружии для СОП будет рассмотрен вновь, когда во всех местах расположения СОП будут созданы безопасные склады оружия, когда будут изданы и будут исполняться указания, а также будет организована усиленная подготовка по вопросам ношения и применения огнестрельного оружия.

33. К сожалению, сотрудники СОП были причастны к некоторым серьезным инцидентам, связанным с применением огнестрельного оружия, что подрывает доверие среди гуманитарных организаций. На сегодняшний день поступили сообщения о четырех серьезных проступках, включая убийство мирного жителя сотрудником СОП в Фаршане в марте и случайное убийство мальчика в Куку-Ангаране в июне. Во всех четырех случаях виновные были уволены из рядов СОП, и МИНУРКАТ вместе с чадскими властями занимается обеспечением принятия последующих судебных мер.

34. Постоянную обеспокоенность вызывает вопрос о материально-техническом обеспечении СОП. Задержки в строительстве постоянных служебных и жилых помещений вызывают разочарование среди сотрудников СОП. МИНУРКАТ предоставила палатки для временного размещения и несколько офисных контейнеров. Однако палатки оказались неподходящими для суровых погодных условий на востоке Чада, особенно во время сезона дождей с июня по сентябрь. В предстоящие месяцы МИНУРКАТ будет продолжать заниматься вопросом о недостатках в строительстве постоянных служебных и жилых помещений, а также о создании в срочном порядке безопасных складов оружия во всех пунктах СОП. Тем временем во всех местах размещения СОП установлено оборудование радиосвязи, и в настоящее время оно уже функционирует. МИНУРКАТ занимается сейчас установлением единого канала радиосвязи для СОП, гуманитарных организаций и Миссии.

35. Полиция МИНУРКАТ обеспечивает сейчас надзор, наставничество и техническое консультирование СОП. С этой целью полиция МИНУРКАТ размещается совместно с СОП и оказывает ему содействие во всей его деятельности. Однако по сообщениям безопасности такое совместное размещение обычно

ограничивается дневным временем. Чтобы укрепить потенциал СОП по выполнению предусмотренных его мандатом задач, полиция МИНУРКАТ обеспечивает сейчас подготовку сотрудников СОП на местах и без отрыва от службы в таких областях, как полицейская служба в общинах, применение огнестрельного оружия, действия по пресечению массовых беспорядков, методы сопровождения, деятельность судебной полиции и использование радиосвязи. МИНУРКАТ также рассматривает вопрос об увеличении продолжительности начального курса подготовки СОП за пределы нынешнего 24-дневного периода для следующей группы новобранцев СОП с учетом усматриваемых недостатков в плане подготовки.

36. На сегодняшний день из пересмотренного бюджета на 2008–2009 годы в размере 25,5 млн. долл. США для поддержки СОП получено 21,9 млн. долл. США. Я хотел бы поблагодарить Европейский союз и правительства Бельгии, Ирландии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Чешской Республики и Японии за их взносы. Получение еще не выплаченных обещанных взносов настоятельно необходимо для обеспечения дальнейших операций. Тем временем МИНУРКАТ и Департамент операций по поддержанию мира завершают подготовку бюджета на 2010 год для поддержки СОП и будут обращаться к донорам с просьбой о внесении взносов.

## **В. Судопроизводство и пенитенциарные учреждения**

37. В течение отчетного периода МИНУРКАТ в контакте с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) разработала одногодичный проект, финансируемый правительством Германии, для подготовки 148 гражданских служащих, дабы они временно исполняли обязанности мировых судей и помощников судей в условиях отсутствия магистратов. Партнером по осуществлению проекта является Национальная школа администрации и магистратуры. Кроме того, МИНУРКАТ продолжает оказывать поддержку подготовке сотрудников СОП и местной полиции, участвующих в проведении расследований, в координации с национальными властями.

38. В течение отчетного периода МИНУРКАТ и ПРООН разработали двухгодичный проект правовой помощи, финансируемый ПРООН и осуществляемый Чадской ассоциацией адвокатов, для оказания находящимся в уязвимом положении группам и лицам на востоке Чада содействия по правовым вопросам. В сотрудничестве с ПРООН и УВКБ МИНУРКАТ также облегчила работу выездного суда, оказав поддержку Апелляционному суду в Абеше в проведении заседаний уголовного суда в различных местах, включая Абеше и Ам-Тимам, в период с 1 июня по 24 июля.

39. Главной проблемой остается финансирование инициатив, касающихся системы правосудия. В этой связи МИНУРКАТ в сотрудничестве с правительством Чада разработало предложение относительно проектов в свете правосудия для представления донорам. МИНУРКАТ также оказывает содействие осуществлению «Программы поддержки правосудия», финансируемой Европейским фондом развития.

40. В течение отчетного периода МИНУРКАТ осуществила широкую информационно-пропагандистскую программу в целях улучшения общих условий существования заключенных в тюрьмах, особенно матерей, младенцев и под-

ростков. В Ирибе и Абеше также проводится подготовка пенитенциарных работников без отрыва от службы. В сотрудничестве с тюремной администрацией Чада и другими заинтересованными сторонами и в консультации с Комитетом по развитию пенитенциарной системы МИНУРКАТ оказала содействие в разработке всеобъемлющего набора законов, политических мер и процедур для оказания помощи правительству Чада в создании профессиональной пенитенциарной системы. Эти меры сейчас ожидают одобрения парламентом в июле 2009 года.

41. Несмотря на достигнутый МИНУРКАТ и национальными властями прогресс в направлении укрепления пенитенциарной системы на востоке Чада, сохраняются огромные проблемы, включая недостаточное финансирование подготовки национальных тюремных служащих, необходимость в восстановлении и обеспечении заново безопасности в основных тюрьмах и необходимость улучшения условий в тюрьмах. Вследствие инфраструктурных недостатков заключенные часто совершают побеги из тюрем в Абеше и Ирибе, что еще больше обостряет угрозы безопасности в этом районе. Тем временем продолжают поступать сообщения о нарушениях прав заключенных в тюрьмах и камерах предварительного заключения в восточных районах Чада. МИНУРКАТ продолжает изучать возможности финансирования для целей улучшения базовой тюремной инфраструктуры, особенно в том, что касается ремонта женских камер в тюрьме Абеше и укрепления мер безопасности в тюрьмах Ирибы и Гоз-Бейды.

### **С. Права человека**

42. В течение отчетного периода МИНУРКАТ сосредоточила внимание на контроле за вербовкой и использованием детей вооруженными силами и группами, а также на делах и инцидентах, связанных с сексуальным и гендерным насилием. Ограниченный потенциал правительства Чада в восточной части страны способствует повсеместной безнаказанности; сотрудники правоохранительных органов способны реагировать лишь на 15 процентов случаев нарушений прав человека, которые доводятся до их сведения. Сотрудники по правам человека документально подтвердили предполагаемые нарушения права на жизнь и физическую неприкосновенность во время боев между ЧНА и вооруженными группами чадской оппозиции в мае, включая нападения на мирных жителей и гуманитарных работников вооруженными лицами и группами в военной форме, по сообщениям из ЮФР. Как говорят, 15 мирных жителей, включая 8 женщин и 2 детей, были убиты и 13 ранены. Один чадец, работающий по субподряду на международную неправительственную организацию, был, как сообщается, убит боевиками ЮФР 5 мая в Керфи, в 45 км к югу от Гоз-Бейды.

43. На протяжении отчетного периода регулярные контрольные визиты Миссии выявили ряд случаев произвольного задержания и незаконного ареста. Например, 10 задержанных лиц содержались в пенитенциарном учреждении в Ирибе без предъявления им обвинений в течение различных периодов времени — от 16 дней до 5 месяцев, а в Абеше — от 5 дней до 32 месяцев. Задержанные находятся в плохих условиях, а в некоторых случаях их держат в цепях, чтобы предотвратить побег.

44. За отчетный период МИНУРКАТ документально подтвердила три случая сексуального и гендерного насилия, включая изнасилование и физическое насилие, предположительно совершенные отдельными военнослужащими ЧНА, в связи с которыми виновные остались безнаказанными. 24 апреля 28-летняя женщина была изнасилована двумя военнослужащими ЧНА в Герее. Оба виновных были идентифицированы, и один из них был задержан СОП. Власти не дали СОП возможности произвести арест. 10 мая 22-летняя женщина из лагеря для беженцев Джабаль была изнасилована, как говорят, двумя военнослужащими ЧНА. Муж потерпевшей отказался подавать официальную жалобу о совершении преступления. Миссия документально подтвердила три случая покушения на изнасилование, предположительно совершенных военнослужащими ЧНА, дислоцированными в Ам-Даме, до и после столкновений с чадскими вооруженными группами оппозиции. МИНУРКАТ довела эти случаи до сведения местных властей.

#### **D. Защита детей**

45. В период с 28 апреля по 6 мая МИНУРКАТ, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и чадские министерства обороны, внешних сношений и социальной защиты организовали информационно-просветительскую и контрольную миссию по вопросам вербовки детей в восточные районы Чада. Цель заключалась в повышении уровня осведомленности местных властей и военных командиров относительно их обязательств согласно международному праву в том, что касается детей в условиях вооруженного конфликта. Некоторые из военных командиров признали факт присутствия детей в рядах вооруженных сил, хотя они объясняли это включением бывших мятежников в состав чадской армии. Они также выражали обеспокоенность тем, что демобилизованные дети будут повторно завербованы мятежными группами. Делегация высказала предложение о том, чтобы случаи присутствия детей в рядах вооруженных сил были переданы координатору чадской армии по вопросам демобилизации детей-солдат.

46. 14 мая МИНУРКАТ получила подтверждение присутствия большого числа несовершеннолетних среди комбатантов ЮФР, взятых в плен чадскими войсками во время столкновений в Ам-Даме. 12 июня в ходе церемонии, состоявшейся в Нджамене с участием членов дипломатического корпуса, министерства внешних сношений и обороны передали 84 таких ребенка ЮНИСЕФ, впоследствии они были переведены в финансируемый ЮНИСЕФ транзитно-ориентационный центр в Нджамене, находящийся в ведении организации «КЭР Интернэшнл», откуда они будут воссоединены со своими семьями.

#### **E. Гражданские вопросы**

47. В течение отчетного периода МИНУРКАТ активизировала свою деятельность по стимулированию межобщинного диалога в префектурах Ваддай и Дар-Сила. В апреле МИНУРКАТ и местные власти округа Ассунга инициировали межобщинный диалог между этническими группами массалит и загава, впервые сведя воедино представителей обеих общин в целях поддержки возвращения членов группы массалит в свои родные деревни. Обе стороны согласились возродить и укрепить существующий механизм примирения. В этой

связи 30 июня собралась «комиссия мудрецов», в состав которой входят представители местных властей и другие заинтересованные стороны, для содействия устранению препятствий на пути безопасного возвращения массалитов.

48. В мае МИНУРКАТ оказала поддержку супрефектуре Молу вблизи Фаршаны в создании комиссии по урегулированию конфликта между пастухами и фермерами и оживлению работы существующей смешанной комиссии между беженцами и местным населением. В префектуре Дар-Сила МИНУРКАТ оказала поддержку местным властям в оживлении механизмов урегулирования конфликтов. МИНУРКАТ также продолжала оказывать поддержку укреплению потенциала местной администрации по восстановлению служебных помещений в супрефектуре Куку-Ангарана.

49. 22 и 23 мая КОНАФИТ, Европейский союз и МИНУРКАТ начали осуществление в Гоз-Бейде и Абеше совместной программы межобщинного диалога и урегулирования конфликтов. Программа будет реализовываться в конкретных районах возвращения в округе Кимити префектуры Дар-Сила и в округе Ассунга префектуры Ваддай.

## **Ф. Гендерные вопросы**

50. В период с 21 по 23 июня МИНУРКАТ организовала учебно-ознакомительный семинар-практикум по резолюциям 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности для женщин из числа беженцев и вынужденных переселенцев и женщин из принимающей общины в Ирибе. Семинар стал консультативным форумом для женщин из трех общин и содействовал выявлению женщин-лидеров для участия в предстоящем межобщинном диалоге, инициируемом МИНУРКАТ.

51. В течение отчетного периода МИНУРКАТ продолжала работать с партнерами по подгруппе, касающейся сексуального и гендерного насилия, в целях согласования деятельности в этой области в лагерях беженцев, местах размещения внутренне перемещенных лиц и соседних деревнях. МИНУРКАТ и ее партнеры также занимались разработкой учебных модулей для четырех главных секторов, связанных с проблематикой сексуального и гендерного насилия, а именно сектором безопасности и судебным, медицинским и психосоциальным секторами. Миссия создала группы по защите женщин и детей на участках СОП и начала осуществлять программу непрерывного обучения для развернутого персонала полиции Организации Объединенных Наций и СОП.

## **Г. ВИЧ/СПИД**

52. В течение отчетного периода МИНУРКАТ продолжала усилия по обеспечению всестороннего учета проблематики ВИЧ/СПИДа во всей деятельности Миссии, в том числе посредством информационно-просветительской работы среди 274 сотрудников Миссии. Для 35 сотрудников СОП была организована подготовка наставников из числа самих сотрудников в целях укрепления потенциала чадских органов безопасности по обеспечению информированности и профилактики в области ВИЧ/СПИДа. В рамках общинных агитационно-пропагандистских усилий в сотрудничестве с центром добровольных консультаций и тестирования в Абеше были также проведены информационно-

просветительские занятия в местной церкви и высшем учебном заведении. Примерно 850 молодых людей посетили эти занятия и 358 согласились на добровольные консультации и тестирование.

## **Н. Деятельность, связанная с разминированием**

53. В течение отчетного периода МИНУРКАТ через своего подрядчика «Майн-Тек Интернэшнл» проверила главные маршруты снабжения протяженностью 1077 км на востоке Чада, подтвердив отсутствие мин и взрывоопасных пережитков войны. Такая расчистка облегчит развертывание Миссии и доставку гуманитарной помощи. В связи с деятельностью по проверке дорог и обезвреживанию были посещены 214 деревень. На сегодняшний день были изъяты и уничтожены 488 единиц неразорвавшихся боеприпасов и 3106 единиц боеприпасов для стрелкового оружия.

54. После боев между ЧНА и вооруженными группами чадской оппозиции в мае 2009 года МИНУРКАТ в координации с другими партнерами по деятельности, связанной с разминированием, разработала и осуществила план чрезвычайных действий по разминированию с учетом угрозы неразорвавшихся боеприпасов и с целью повышения осведомленности об угрозе. В Ам-Даме было расчищено поле боя площадью 2,92 кв. км, что дало местному населению доступ к объектам социальной инфраструктуры, таким как больницы и школы, а также к сельскохозяйственным землям. Было извлечено и уничтожено в общей сложности 1201 единица оставленных/неразорвавшихся боеприпасов и 10 379 единиц боеприпасов для стрелкового оружия. Кроме того, 5935 местных жителей извлекли пользу из проведенных в пострадавших районах кампаний повышения осведомленности об угрозе мин/взрывоопасных пережитков войны.

## **У. Поддержка Миссии**

55. Как сообщалось ранее, в соответствии с резолюцией 1861 (2009) Совета Безопасности МИНУРКАТ представила правительствам Чада и Центральноафриканской Республики, соответственно 3 и 18 марта, проект поправок к соглашению о статусе Миссии с целью отражения военного компонента Миссии. Правительство Центральноафриканской Республики подписало поправку 22 июня. Правительство Чада представило контрпредложения в отношении проекта поправки, которые были обсуждены с МИНУРКАТ на заседаниях 4, 12 и 29 июня.

56. В течение отчетного периода МИНУРКАТ повысила уровень своей поддержки основного и военного компонентов, взяв на себя всю полноту ответственности за поддержку от СЕС в середине мая. Передача средств, купленных у СЕС, также завершилась в течение отчетного периода.

57. Строительству жилых и служебных блоков первоначально мешали задержки в мобилизации персонала и имущества. Многие препятствия сейчас устранены, и в настоящее время ведется работа по завершению строительства комплексных гражданских и военных лагерей в Абеше, Гоз-Бейде, Ирибе, Фаршане и Бирао, а также по объединению объектов в Нджамене. Рассматриваются варианты строительства лагерей в Бахаи, Герере и Куку-Ангаране. Так-

же ведется подготовительная работа по строительству постоянных служебных и рабочих помещений в участках и на постах СОП; прилагаются усилия для найма подрядчика для строительства этих блоков.

58. В ходе отчетного периода срывы в поставках топлива (как дизельного, так и авиационного) были главной оперативной трудностью для Миссии. Производственные проблемы на единственном нефтеперерабатывающем заводе в этом регионе усугубили проблемы снабжения, возникшие ранее в этом году, когда длительная забастовка водителей автоцистерн для перевозки топлива привела к истощению запасов в Нджамене. С учетом обеспокоенности по поводу поставок топлива в будущем была отчасти свернута оперативная деятельность в целях сохранения минимального запаса. Были также приняты меры для урегулирования этой ситуации, включая доставку по воздуху дополнительных запасов горючего и ускоренную мобилизацию долговременного поставщика топлива для Миссии. Сейчас ситуация существенно изменилась, и в местах деятельности Миссии созданы запасы топлива в среднем более чем на три недели.

59. На оказании поддержки по-прежнему сказываются трудные условия работы на востоке Чада. Несмотря на некоторые улучшения в условиях жизни в лагерях МИНУРКАТ, жилые помещения по-прежнему остаются существенно ниже разумных стандартов. Как следствие этого проблемы в вербовке и удержании персонала, о которых сообщалось ранее, продолжают вызывать серьезную обеспокоенность.

## **VI. Охрана и безопасность**

60. В течение отчетного периода на севере и востоке Чада сохранялся уровень безопасности IV, а в Нджамене и в южных районах — уровень безопасности III. На севере и востоке Чада сохраняется уровень безопасности IV вследствие продолжающейся напряженности в пограничных районах, что отрицательно сказывается на работе гуманитарных учреждений и неправительственных организаций. На северо-востоке Центральноафриканской Республики в районе операций Миссии сохраняется уровень безопасности IV.

## **VII. Этапы и стратегический план работы**

61. В своем докладе Совету Безопасности от 4 декабря 2008 года (S/2008/760) я изложил этапы стратегии вывода МИНУРКАТ. В своей резолюции 1861 (2009) Совет Безопасности просил меня информировать Совет о разработке стратегического плана работы с указанием ориентировочных сроков для оценки и отслеживания прогресса в достижении этих этапов, имея целью достичь их к 15 марта 2011 года. Соответственно, МИНУРКАТ разработала план, содержащийся в приложении к настоящему докладу. План будет и далее уточняться в координации с главными партнерами. В последующих докладах я буду представлять дальнейшую обновленную информацию о прогрессе в достижении этапов.

62. В плане излагаются несколько показателей и соответствующие мероприятия для каждого из этапов. Следует отметить, однако, что ответственность за

достижение этапов вывода выходит за пределы мандата и возможностей МИНУРКАТ и страновой группы Организации Объединенных Наций. Их достижение потребует последовательного и усиливающегося задействования правительства Чада, которое несет суверенную ответственность за безопасность и защиту гражданского населения и гуманитарных субъектов в восточных районах Чада, а также задействования многосторонних и двусторонних партнеров и их вклада. Стратегия ухода МИНУРКАТ зависит, в частности, от развития потенциала чадских правоохранительных органов по защите мирных жителей и гуманитарных субъектов при минимальной поддержке со стороны международного сообщества.

63. План содержит этап, посвященный миру и безопасности в субрегионе, который является важным контекстуальным элементом. Угроза для безопасности мирных жителей и необходимость защищать их будут, очевидно, сохраняться столь долго, сколько будет сохраняться напряженность на границе между Чадом и Суданом, и пока потенциальная возможность боевых действий между соответствующими мятежниками и правительственными войсками в Чаде и Дарфуре будет оставаться высокой. Кроме того, ограничение или урегулирование местных конфликтов между этническими группами на востоке Чада является крайне важной предпосылкой для устойчивого возвращения многих вынужденных переселенцев. Обеспечение стабильности в районе операций МИНУРКАТ потребует последовательных усилий правительства Чада, соседних государств и более широких кругов международного сообщества по устранению причин вооруженных конфликтов, как на востоке Чада, так и в субрегионе.

## VIII. Замечания и рекомендации

64. Несмотря на достижения новых сил МИНУРКАТ и прогресс в развертывании СОП, в течение отчетного периода произошел ряд негативных событий. Краткое вторжение мятежников в восточную часть Чада в мае и последовавшие за этим боестолкновения с правительственными силами ухудшили положение в плане безопасности в восточной части Чада и создали новые возможности для совершения актов бандитизма, что подорвало достижения СЕС и МИНУРКАТ. Вторжение также способствовало распространению стрелкового оружия, что еще более дестабилизировало положение в областях Сила и Ваддай. Внутренне перемещенные лица, которые собирались вернуться домой, отменили свои планы из-за отсутствия безопасности, что, по всей видимости, приведет к задержке с их окончательным возвращением по меньшей мере еще на год.

65. Дальнейшее ухудшение отношений между правительствами Чада и Судана после вторжения в восточную часть Чада также негативно повлияло на безопасность в более широком регионе. Дакарский процесс застопорился с ноября 2008 года, когда Контактная группа встречалась последний раз. Подписание 3 мая Дохинского соглашения правительствами Чада и Судана дало новые надежды на нормализацию отношений, однако эти надежды быстро улетучились. Я призываю правительства Чада и Судана удвоить свои усилия по укреплению доверия и устранению источников напряженности в их отношениях, с тем чтобы обеспечить стабильность в регионе и улучшить положение в гуманитарной области в Дарфуре и восточной части Чада.



66. Однако — помимо вопроса об отношениях между Чадом и Суданом — для обеспечения долговременной стабилизации региона потребуется урегулирование внутренних конфликтов в обеих странах. В этом контексте я приветствую прогресс в осуществлении соглашения от 13 августа между правительством Чада и политической оппозицией, в котором был достигнут консенсус относительно законодательных рамок для выборов и процедур создания Национальной независимой избирательной комиссии. Начало проведения переписи населения, которая облегчит регистрацию избирателей для будущих выборов, является другим позитивным шагом. Выборы, проведенные свободным, справедливым, всеохватным и транспарентным образом, могут открыть новые возможности для национального примирения. Кроме того, я удовлетворен тем, что МИНУРКАТ помогает регулированию и разрешению чадскими сторонами локализованных конфликтов в восточной части Чада.

67. Вместе с тем я настоятельно призываю правительство Чада и все заинтересованные стороны воспользоваться этим прогрессом для того, чтобы заложить основу для всеохватного и всеобъемлющего политического процесса в Чаде, что должно устранить источники конфликта в восточной части страны. Такой процесс срочно необходим для улучшения тяжелого положения, в котором находятся сотни тысяч беженцев и внутренне перемещенных лиц в Чаде, и для содействия созданию условий для МИНУРКАТ, с тем чтобы она могла завершить выполнение своего мандата. Вооруженные группы должны осудить насилие, и все стороны должны вовлечься в предметный политический диалог. Я обращаюсь к региональным действующим лицам и членам Совета Безопасности с призывом оказать поддержку чадским сторонам с этой целью в качестве важнейшего вклада в дело стабилизации региона.

68. Подготовка кадров и развертывание СОП в восточной части Чада способствовали укреплению безопасности в беженских лагерях и основных городах. Вместе с тем в связи с недавними боестолкновениями в восточной части Чада требовательность местного населения и гуманитарных действующих лиц к боеспособности СОП повысилась. Несмотря на хотя и немногочисленные, но серьезные случаи нарушения дисциплины, я с удовлетворением отмечаю, что чадские власти принимают меры для предотвращения будущих инцидентов, которые несут в себе опасность подрыва авторитета СОП и доверия гуманитарных действующих лиц. Кроме того, недавняя миссия по оценке СОП выявила ключевые области деятельности СОП и поддержки МИНУРКАТ, в которых требуются улучшения в рамках нынешней численности и концепции операций СОП.

69. В среднесрочном плане МИНУРКАТ будет продолжать прилагать усилия, наряду с правительством и другими партнерами, по обеспечению того, чтобы СОП получал надлежащую поддержку и располагал средствами для эффективного осуществления своей деятельности. В то время как нынешние взносы в целевой фонд СОП позволят МИНУРКАТ оказывать поддержку до конца 2009 года, потребуется дальнейшая донорская поддержка на 2010 год. Поэтому я настоятельно призываю государства-члены и региональные организации рассмотреть вопрос об обеспечении необходимой финансовой поддержки. Мы должны продолжать укреплять этот важный национальный потенциал, с тем чтобы создать возможности для постепенной передачи финансовой и административной ответственности за СОП правительству Чада в соответствии с контрольными показателями в отношении вывода МИНУРКАТ.

70. Независимо от текущих корректировок и улучшений, касающихся деятельности и поддержки СОП, он является и будет оставаться общинной полицией. В этом качестве его способность реагировать на угрозы военного характера будет оставаться в лучшем случае ограниченной. Поэтому по-прежнему будут прилагаться усилия по ускорению развертывания всего контингента МИНУРКАТ для укрепления безопасности в восточной части Чада. Я хотел бы высоко оценить действия МИНУРКАТ, особенно новых сил, во время недавней вспышки вооруженного конфликта между чадскими вооруженными оппозиционными группами и правительственными силами.

71. Помимо чрезвычайно сложных условий, в которых находится МИНУРКАТ, ее силы также по-прежнему функционируют при отсутствии поддержки со стороны жизненно важных боевых средств и подразделений. С тем чтобы МИНУРКАТ смогла выйти на запланированный уровень полного развертывания и экспедиционного потенциала, срочно необходимо объявить взносы на эти средства, в том числе на 14 из 18 необходимых боевых вертолетов. Кроме того, хотя я воодушевлен недавними обещаниями выделить войска для замены подразделений, покидающих Миссию, я испытываю очень сильную озабоченность по поводу задержек с развертыванием, которые несут в себе опасность создания пробелов в плане безопасности. Я призываю государства-члены оказать предоставляющим войска странам помощь в приобретении необходимой техники и ускорении развертывания их контингентов.

72. В заключение я хотел бы дать высокую оценку деятельности моего Специального представителя Виктора Анджелу и его управлению Миссией, особенно во время вторжения чадских вооруженных оппозиционных групп в мае. Я желаю поблагодарить персонал МИНУРКАТ и страновую группу Организации Объединенных Наций за их коллективные усилия по содействию миру и стабильности в восточной части Чада, северо-восточной части Центральноафриканской Республики и регионе.

## Приложение I

### Этапы, показатели прогресса и основные мероприятия: 2009–2011 годы

Для достижения этапов потребуются, в частности:

а) стабильная и мирная обстановка на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики, а также региональная обстановка безопасности, особенно в Дарфуре, благоприятствующая возвращению внутренне перемещенных лиц;

б) подлинные усилия правительств Чада и Судана по достижению долгосрочного решения их споров посредством сотрудничества в осуществлении инициатив по укреплению;

в) постоянная поддержка Дакарской контактной группой соглашения от 13 мая 2008 года;

г) конкретные шаги по осуществлению соглашения, подписанного в Дохе 3 мая 2009 года;

д) постоянное взаимодействие правительства Чада с международным сообществом, в частности посредством поддержки развертывания и операций Сводного отряда по охране порядка (СОП) и гарантирования безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

е) осуществление политического соглашения от 13 августа 2007 года для усиления демократического процесса, особенно в отношении выборов и реформы местной администрации;

ж) постоянная приверженность местных властей в Чаде примирению местных общин;

з) последовательные усилия сообщества доноров по удовлетворению гуманитарных потребностей, потребностей в области восстановления и развития в восточных районах;

и) выделение странами, предоставляющими войска и полицию, необходимых воинских контингентов, офицеров связи взаимодействия и сотрудников полиции для МИНУРКАТ;

к) последовательная поддержка донорами Сводного отряда по охране порядка;

л) поддержка правительством Чада развертывания судебных работников на востоке страны;

м) принятие правительством Чада необходимых решений в области правосудия и исправительных учреждений.

## I. Безопасность и защита гражданского населения

**Этап 1:** добровольное возвращение и расселение в безопасных условиях критической массы внутренне перемещенных лиц

### Март 2011 года

Укрепление безопасности в местах происхождения внутренне перемещенных лиц

Укрепление безопасности вдоль основных дорог для целей возвращения

**Этап 2:** демилитаризация лагерей беженцев и внутренне перемещенных лиц, что должно проявиться в сокращении масштабов оборота оружия, насилия и нарушений прав человека

*Сроки*

*Показатели прогресса и мероприятия*

### Январь 2010 года

Активизация общинной полицейской службы в основных городах, лагерях беженцев и местах размещения внутренне перемещенных лиц

- Завершение строительства базовой инфраструктуры для участков и постов Сводного отряда по охране порядка на востоке Чада
- 850 сотрудников СОП полностью оснащены и вооружены во всех 19 полицейских участках и постах СОП, и они обладают продемонстрированной способностью поддерживать правопорядок в лагерях беженцев и главных городах
- Создание 19 местных общинных советов безопасности на востоке Чада
- Создание СОП 19 секторов по вопросам женщин и детей в главных городах и лагерях беженцев на востоке Чада

Укрепление безопасности обширного района

- Достижение полного оперативного потенциала военного компонента МИНУРКАТ и обеспечение безопасности обширного района на всем востоке Чада;

### Июль 2010 года

Сокращение количества находящегося в обороте оружия, масштабов насилия и нарушений прав человека, включая сексуальное и гендерное насилие, в главных городах, лагерях беженцев и местах размещения внутренне перемещенных лиц

- Несение СОП полицейской службы в общинах
- Продвинутый курс повышения квалификации для СОП, в том числе по вопросам прав человека

*Сроки**Показатели прогресса и мероприятия*

- Комитеты беженцев/внутренне перемещенных лиц объявляют восемь лагерей беженцев/внутренне перемещенных лиц свободными от оружия
- Создание еще 35 местных общинных советов безопасности (в общей сложности — 54) на востоке Чада
- Проведение СОП в лагерях беженцев и местах размещения внутренне перемещенных лиц регулярных обследований, посвященных чувству безопасности
- Эффективное проведение СОП расследований предполагаемых нарушений прав человека, в частности случаев сексуального и гендерного насилия
- Обеспечение МИНУРКАТ безопасности обширного района на всем востоке Чада

**Январь 2011 года**

Дальнейшее сокращение количества находящегося в обороте оружия, масштабов насилия и нарушений прав человека, включая сексуальное и гендерное насилие, в главных городах, лагерях беженцев и местах размещения внутренне перемещенных лиц

- Комитеты беженцев/внутренне перемещенных лиц объявляют 10 лагерей беженцев/внутренне перемещенных лиц свободными от оружия

**Этап 3:** способность местных властей обеспечивать необходимую безопасность беженцев, внутренне перемещенных лиц, гражданского населения и работников гуманитарных организаций

*Сроки**Показатели прогресса и мероприятия***Июль 2010 года**

Уменьшение количества актов бандитизма и насилия, а также расширение гуманитарного доступа на востоке Чада посредством усиленного присутствия, возросшего потенциала и улучшенной координации между чадскими правоохранительными органами в восточных районах Чада

- Несение СОП общинной полицейской службы в условиях безопасности обширного района, обеспечиваемой военным компонентом МИНУРКАТ
- Завершение ротации 50 процентов сил СОП
- Расширение участия женщин в СОП

<i>Сроки</i>	<i>Показатели прогресса и мероприятия</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Завершение вербовки, подготовки и развертывания правительством Чада 900 сотрудников жандармерии, Национальной и кочевой гвардии и Чадской национальной полиции в соответствии с критериями отбора, установленными в чадском законодательстве</li> <li>• Создание СОП механизма координации по вопросам безопасности с Чадской национальной полицией, жандармерией и Национальной и кочевой гвардией</li> </ul> <p>Возросший потенциал местных общин по регулированию местных конфликтов</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Завершение осуществления 20 проектов межобщинного диалога</li> </ul> <p>Уменьшение на 40 процентов количества смертных случаев/увечий от мин и неразорвавшихся боеприпасов по данным чадского Национального управления по разминированию</p>
<b>Март 2011 года</b>	<p>Дальнейшее уменьшение количества актов бандитизма и насилия, а также расширение гуманитарного доступа на востоке Чада посредством усиленного присутствия, возросшего потенциала и улучшенной координации между чадскими правоохранительными органами в восточных районах Чада</p> <p>Существенное уменьшение числа межобщинных столкновений</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Создание 12 местных комитетов по урегулированию конфликтов на востоке Чада</li> <li>• Проведение 15 информационно-разъяснительных кампаний/встреч местными органами (по вопросам мирного сосуществования, норм современного и обычного права относительно доступа к воде, маршрутов перегона скота и ночных выпасов для скота)</li> <li>• Завершение ротации большей части сил СОП</li> </ul> <p>Уменьшение на 80 процентов количества смертных случаев/увечий от мин и неразорвавшихся боеприпасов по данным чадского Национального управления по разминированию</p> <p>Уменьшение потребности в поддержке МИНУРКАТ национальных властей в целях обеспечения безопасности мирных жителей и гуманитарных организаций</p>

## II. Права человека и верховенство права

**Этап 4:** способность национальных правоохранительных учреждений поддерживать правопорядок с соблюдением международных стандартов в области прав человека

*Сроки*

*Показатели прогресса и мероприятия*

### Январь 2010 года

Усиленный потенциал СОП по отслеживанию и расследованию дел

- Создание СОП базы данных для регистрации преступлений, включая сексуальное и гендерное насилие
- Следственные группы СОП начинают работать во всех участках СОП
- Обеспечение подготовки дознавателей СОП без отрыва от службы, в том числе по соответствующим международным нормам прав человека

Повышенный уровень осведомленности о правах человека и усиленные рамки такой осведомленности

- Принятие правительством Чада плана действий по предотвращению вербовки и использования детей вооруженными группами
- Создание механизма расследований и подотчетности в связи с предполагаемыми нарушениями прав человека, в том числе сотрудниками СОП

### Июль 2010 года

Увеличение на 60 процентов процентной доли сообщаемых дел о нарушениях прав человека, которые расследуются/преследуются в судебном порядке чадскими властями, включая дела о сексуальном и гендерном насилии

- Создание механизма расследований и подотчетности в связи с предполагаемыми нарушениями прав человека, в том числе сотрудниками СОП

Усиленный потенциал чадских властей по отслеживанию дел

- Завершение внедрения системы отслеживания по делам лиц, арестованных/задержанных СОП

Повышенный уровень осведомленности о правах человека и усиленные рамки такой осведомленности

- Принятие правительством Чада плана действий по поощрению и защите прав человека

*Сроки**Показатели прогресса и мероприятия*

- Посещение 100 сотрудниками жандармерии, Национальной и кочевой гвардии и местных органов власти краткосрочных учебных курсов по международным стандартам в области прав человека, включая защиту детей в ситуациях вооруженного конфликта

**Март 2011 года**

Повышенный уровень осведомленности о правах человека и усиленные рамки такой осведомленности

- Ратификация парламентом Чада второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах
- Проведение подготовки всех 22 региональных уполномоченных министерства по правам человека и поощрению свобод по вопросам стандартов прав человека
- Подготовка правительством одного доклада договорному органу (Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин)

Уменьшение потребности в международной поддержке чадских правоохранительных органов

**Этап 5:** прогресс в формировании независимой и эффективной судебной системы в восточных районах Чада, что должно способствовать прекращению безнаказанности и проявиться в значительном укреплении потенциала судебного сектора, его независимости и повышении уважения к нему

*Сроки**Показатели прогресса и мероприятия***Июль 2010 года**

Усиленный базовый судебный потенциал на востоке Чада

- Закон о судоустройстве в пределах юрисдикции Апелляционного суда в Абеше пересматривается в соответствии с демографической ситуацией и количеством рассматриваемых судебных дел
- Начало уголовных заседаний в Апелляционном суде Абеше
- Открытие судов первой инстанции в Абеше, Ирибе и Бильтине для проведения слушаний на регулярной основе, в том числе в ходе выездных сессий
- Развертывание мировых судей (Juges de Paix) в 20 супрефектурах на востоке Чада
- Открытие 12 функционирующих юридических консультаций на востоке Чада
- Открытие «Дома адвокатов» Абеше при наличии пяти юристов



---

*Сроки**Показатели прогресса и мероприятия*

---

**Март 2011 года**

Усиленный базовый судебный потенциал на востоке Чада

- Более активное осуществление «Программы реформы правосудия», подписанной президентом в феврале 2005 года
- Строительство и оснащение суда первой инстанции в Ирибе

Уменьшение потребности в международной поддержке для обеспечения устойчивости базового судебного потенциала на востоке Чада

---

**Этап 6:** укрепление пенитенциарной системы на востоке Чада на основе применения правозащитного подхода к управлению тюрьмами

---

*Сроки**Показатели прогресса и мероприятия*

---

**Июль 2009 года**

Улучшенная пенитенциарная инфраструктура, увеличение штатов и усовершенствованные постановления

- Ремонт и укрепление безопасности в двух тюрьмах на востоке Чада в соответствии с международными нормами прав человека
- Разработка, утверждение и внедрение пересмотренного закона о тюрьмах
- Подготовка (в том числе по вопросу о применимых нормах прав человека) и развертывание в восточных районах Чада 40 тюремных служащих

**Июль 2010 года**

Улучшенная пенитенциарная инфраструктура, увеличение штатов и усовершенствованные постановления

- Ремонт и укрепление безопасности в двух тюрьмах на востоке Чада
- Подготовка и развертывание в восточных районах Чада 300 тюремных служащих
- Создан корпус тюремных служащих
- Разработка, утверждение и внедрение кодекса поведения для тюремных служащих на основе применимых норм прав человека

**Март 2011 года**

Улучшенная пенитенциарная инфраструктура, увеличение штатов и усовершенствованные постановления

- Ремонт и укрепление безопасности в одной тюрьме на востоке Чада
-

### III. Поддержка регионального мира

#### Этап 7: укрепление общего мира и безопасности в субрегионе

*Сроки*

*Показатели прогресса и мероприятия*

#### Январь 2010 года

Усиленная безопасность вдоль границы между Чадом и Суданом

- Возобновление прямых контактов на высоком уровне между правительствами Чада и Судана с целью ослабления напряженности и нормализации отношений
- Чадские вооруженные группы отказываются от вооруженной борьбы; все стороны участвуют в политическом диалоге
- Прогресс в направлении прекращения боевых действий и заключения всеобъемлющего мирного соглашения в Дарфуре

Прогресс в направлении стабилизации положения в Чаде

- Прогресс в осуществлении соглашения от 13 августа 2007 года с целью проведения свободных, справедливых и транспарентных выборов
- Демилитаризация местной администрации
- Создание механизмов для укрепления доверия и урегулирования местных конфликтов между этническими общинами на востоке Чада

Стабилизация положения на северо-востоке Центральноафриканской Республики (Вакага и Верхнее Котто)

- Обеспечение усиленной безопасности военным компонентом МИНУРКАТ по мере достижения им своего полного оперативного потенциала

#### Январь 2011 года

Возросшее доверие между правительствами Чада и Судана

- Прекращение вторжений мятежников через границу
- Прекращение военных вторжений по воздуху или суше через границу
- Пресечение оказания поддержки мятежникам по обе стороны границы

Стабилизация положения на северо-востоке Центральноафриканской Республики

- Осуществление программы разоружения, демобилизации и реинтеграции для комбатантов
- Проведение свободных, справедливых и транспарентных выборов при всеобщем участии

## Приложение II

### Численность военного персонала и полиции по состоянию на 30 июня 2009 года

<i>Компонент</i>	<i>Военный персонал</i>				<i>Полиция</i>
	<i>Офицеры связи взаимодействия</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Войска</i>	<i>Итого</i>	<i>Гражданская полиция</i>
<i>Страна</i>					
Албания	0	0	63	63	0
Австрия	0	4	122	126	0
Бангладеш	2	4	0	6	0
Бенин	0	0	0	0	27
Бразилия	4	0	0	4	0
Буркина-Фасо	0	0	0	0	16
Бурунди	0	0	0	0	10
Камерун	0	1	0	1	9
Кот-д'Ивуар	0	0	0	0	35
Хорватия	0	2	15	17	0
Эквадор	2	0	0	2	0
Египет	2	0	0	2	13
Эфиопия	0	13	0	13	0
Финляндия	0	2	73	75	0
Франция	0	9	300	309	14
Габон	1	0	0	1	0
Гамбия	2	0	0	2	0
Гана	1	14	201	216	0
Гвинея	0	0	0	0	3
Ирландия	0	13	405	418	0
Иордания	0	0	0	0	7
Кения	0	2	0	2	0
Кыргызстан	1	0	0	1	0
Ливийская Арабская Джамахирия	0	0	0	0	3
Мадагаскар	0	0	0	0	17
Малави	0	5	0	5	0
Мали	1	0	0	1	5
Намибия	0	4	0	4	0
Непал	1	17	0	18	0
Нигер	0	0	0	0	12
Нигерия	1	9	0	10	0
Норвегия	0	3	145	148	0
Пакистан	2	3	0	5	0
Польша	0	2	323	325	0

<i>Компонент</i>	<i>Военный персонал</i>				<i>Полиция</i>
	<i>Офицеры связи взаимодействия</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Войска</i>	<i>Итого</i>	<i>Гражданская полиция</i>
<i>Страна</i>					
Португалия	0	0	0	0	5
Российская Федерация	0	1	88	89	0
Руанда	1	0	0	1	10
Сенегал	1	12	0	13	9
Сербия	0	0	5	5	0
Швеция	0	2	0	2	2
Того	0	6	450	456	8
Тунис	1	0	0	1	0
Турция	0	0	0	0	2
Уганда	2	0	0	2	0
Соединенные Штаты Америки	0	2	0	2	0
Уругвай	0	1	0	1	0
Йемен	2	0	0	2	17
Замбия	2	0	0	2	0
<b>Всего</b>	<b>46</b>	<b>133</b>	<b>2 170</b>	<b>2 349</b>	<b>224</b>

## Карта